ALIX

JACQUES MARTIN

EL PRINCIPE DEL NILO

LAS AVENTURAS DE ALIX
de
JACQUES
MARTIN

EL PRINCIPE DEL NILO

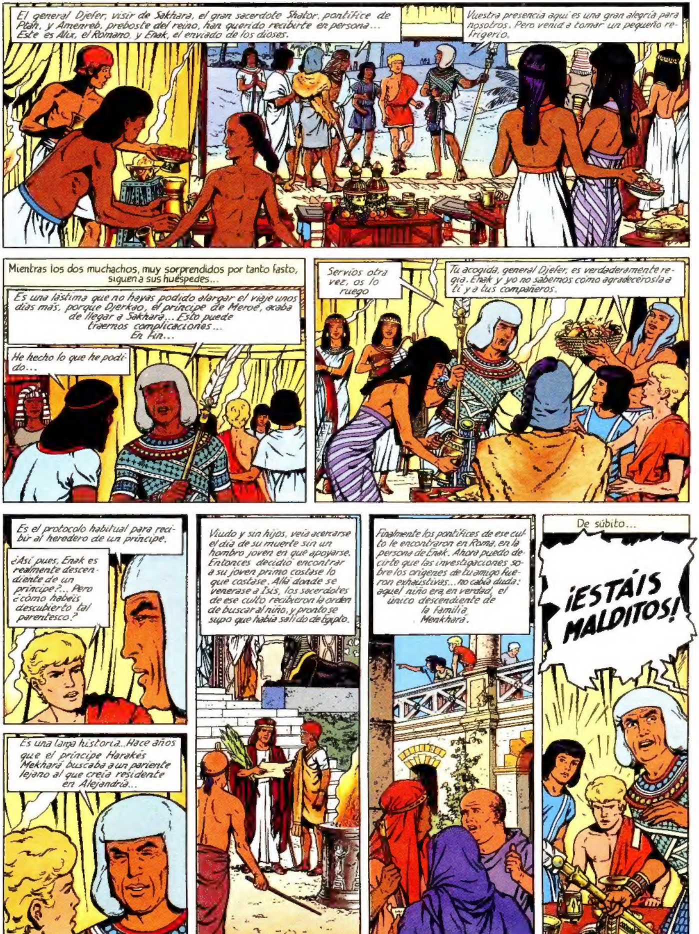
NORMA COMICS

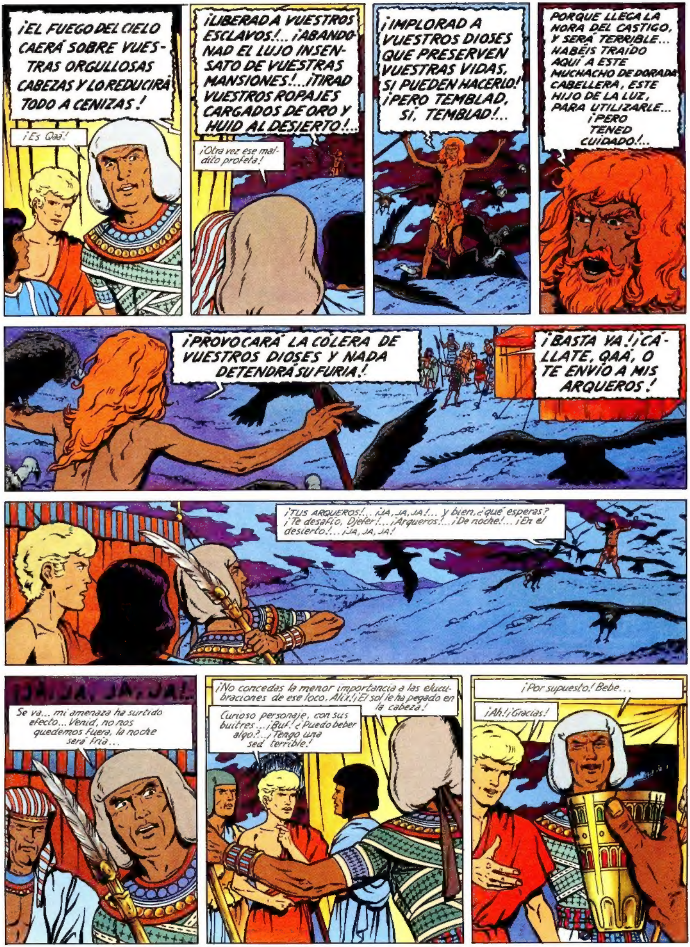
Las Aventuras de ALIX
están editadas en las siguientes lenguas:

alemán:	CARLSEN	Reinberk/Hamburgo
danés:	CARLSEN/IF	Copenhague
catalán:	NORMA	Barcelona
español:	NORMA	Barcelona
finlandés:	WSOY	Helsinki
griego:	AMERICAN BOOK	Atenas
holandés:	CASTERMAN	Tournai/Dronte
inglés:	WARD LOCK	Londres
islandés:	FJÖLVI	Reijavic
portugués:	EDIC.70	Lisboa
sueco:	CARLSEN/IF	Estocolmo
francés:	CASTERMAN	Tournai

Título original: LE PRINCE DU NIL
© by Editions Casterman
Edita: NORMA COMICS. Alí Bey, 11. Barcelona-10
Traducción: Ignacio Molina. Rotulación: Fernando Fernández
Imprime: GRAFISIMA, S.A. CABRERA DE MAR (Barcelona)
ISBN: 85-85475-25-7 D.L.B.: 43 463 - 82

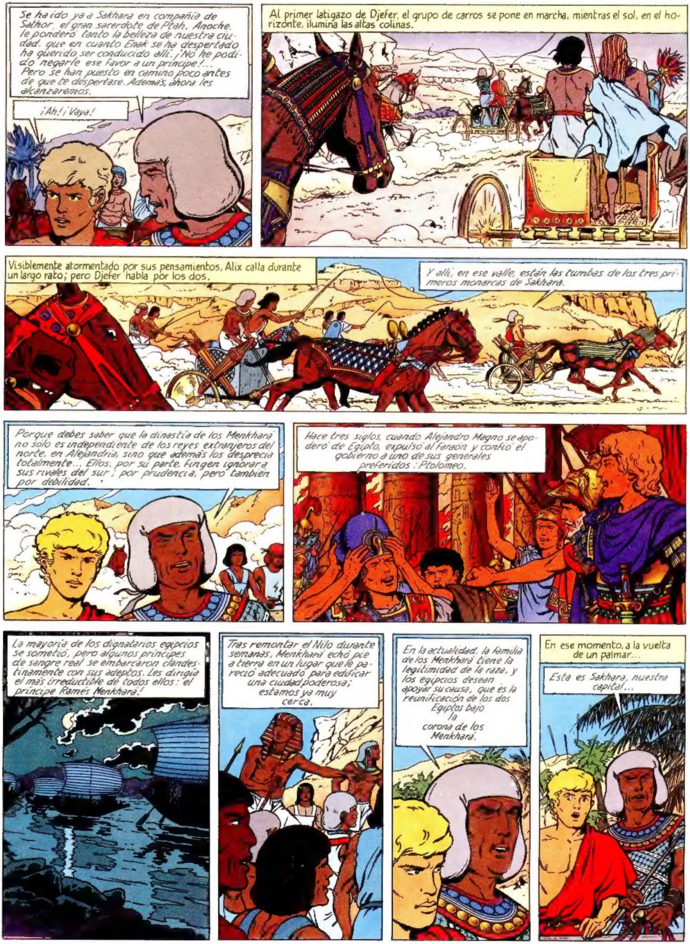
Hace unas semanas que el "Resplandor de Sais" remonta el Nilo. Finalmente, a la hora en que el sol poniente abraza las rocosas colinas y transforma al río en una corriente de oro, el sólido navío atraca en Kherka, aldea de Nubia.
¡La paz sea contigo, Amonis, y loado sea Hathor por haberos conducido hasta aquí sin tropiezos!
Gracias, Toutserés. Me alegro de verte. Aquí están los viajeros.
Alix Graccus...
¡Loado sea Hapy, el genio del río, por habernos traído a tan noble señor!
Y éste es Enak.
Oh niño entre los niños divinos, ya que los dioses han nimbado tu frente con la gracia celestial, acepta la más humilde bienvenida de tu servidor.
Pero venid... un poco más lejos os esperan con impaciencia.
¡Qué forma de hablar más extravagante!
¡Oh! Son fórmulas de cortesía egipcia!
¡Mirad! ¡Los mayores dignatarios de Nubia han venido a homenajear a vuestras inestimables personas!

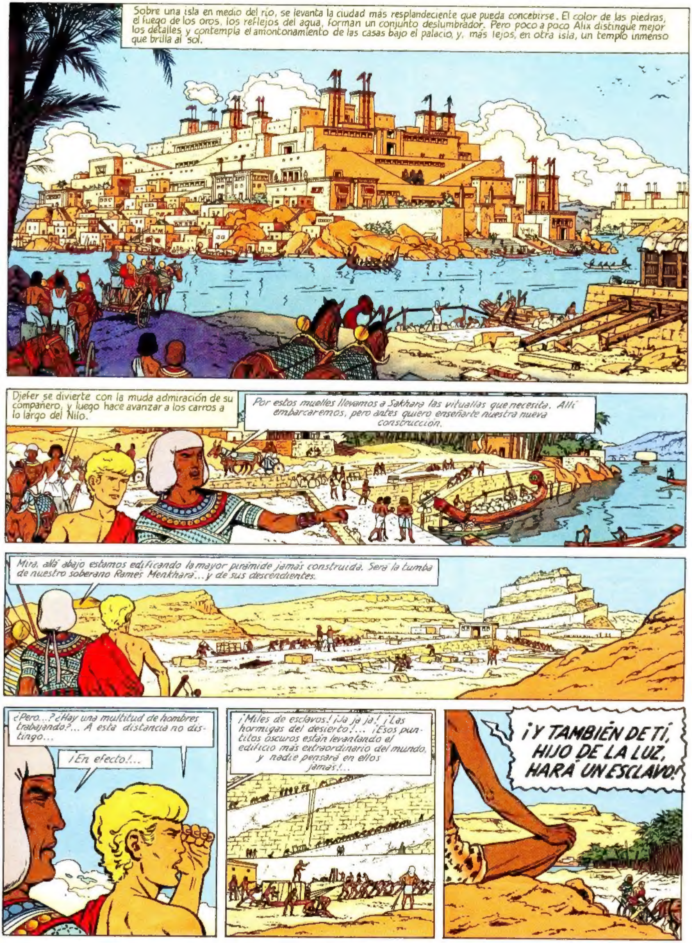

El general Djefer, visir de Sakhara, el gran sacerdote Shator, pontífice de Ptah, y Amenreb, preboste del reino, han querido recibirte en persona... Este es Alix, el Romano, y Enak, el enviado de los dioses.
Vuestra presencia aquí es una gran alegría para nosotros. Pero venid a tomar un pequeño refrigerio.
Mientras los dos muchachos, muy sorprendidos por tanto fasto, siguen a sus huéspedes...
Es una lástima que no hayas podido alargar el viaje unos días más, porque Djerkao, el príncipe de Meroé, acaba de llegar a Sakhara... Esto puede traernos complicaciones... En fin...
He hecho lo que he podido...
Servíos otra vez, os lo ruego
Tu acogida, general Djefer, es verdaderamente regia. Enak y yo no sabemos cómo agradecérosla a ti y a tus compañeros.
Es el protocolo habitual para recibir al heredero de un príncipe.
¿Así pues, Enak es realmente descendiente de un príncipe?... Pero ¿cómo habéis descubierto tal parentesco?
Es una larga historia... Hace años que el príncipe Harakés Mekhará buscaba a un pariente lejano al que creía residente en Alejandría...
Viudo y sin hijos, veía acercarse el día de su muerte sin un hombro joven en que apoyarse. Entonces decidió encontrar a su joven primo costase lo que costase. Allí donde se venerase a Isis, los sacerdotes de ese culto recibieron la orden de buscar al niño, y pronto se supo que había salido de Egipto.
Finalmente los pontífices de ese culto le encontraron en Roma, en la persona de Enak. Ahora puedo decirte que las investigaciones sobre los orígenes de tu amigo fueron exhaustivas... no cabía duda: aquel niño era, en verdad, el único descendiente de la familia Menkhará.
De súbito...
¡ESTÁIS MALDITOS!


¡EL FUEGO DEL CIELO CAERÁ SOBRE VUESTRAS ORGULLOSAS CABEZAS Y LO REDUCIRÁ TODO A CENIZAS!
¡Es Qaâ!
¡LIBERAD A VUESTROS ESCLAVOS!... ¡ABANDONAD EL LUJO INSENSATO DE VUESTRAS MANSIONES!... ¡TIRAD VUESTROS ROPAJES CARGADOS DE ORO Y HUID AL DESIERTO!...
¡Otra vez ese maldito profeta!
¡IMPLORAD A VUESTROS DIOSES QUE PRESERVEN VUESTRAS VIDAS, SI PUEDEN HACERLO! ¡PERO TEMBLAD, SÍ, TEMBLAD!...
PORQUE LLEGA LA HORA DEL CASTIGO, Y SERÁ TERRIBLE... HABÉIS TRAÍDO AQUÍ A ESTE MUCHACHO DE DORADA CABELLERA, ESTE HIJO DE LA LUZ, PARA UTILIZARLE... ¡PERO TENED CUIDADO!...
¡PROVOCARÁ LA CÓLERA DE VUESTROS DIOSES Y NADA DETENDRÁ SU FURIA!
¡BASTA YA! ¡CÁLLATE, QAÂ, O TE ENVÍO A MIS ARQUEROS!
¡TUS ARQUEROS!... ¡JA, JA, JA!... y bien, ¿qué esperas? ¡Te desafío, Djefer!... ¡Arqueros!... ¡De noche!... ¡En el desierto!... ¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA, JA!...
Se va... mi amenaza ha surtido efecto... Venid, no nos quedemos fuera, la noche será fría...
¡No concedas la menor importancia a las elucubraciones de ese loco, Alix! ¡El sol le ha pegado en la cabeza!
Curioso personaje, con sus buitres... ¡Buf! ¿Puedo beber algo?... ¡Tengo una sed terrible!
¡Por supuesto! Bebe...
¡Ah! ¡Gracias!

¡Tenía reseca la garganta!... Pero, ¿qué decías de los sacerdotes de Isis en Roma?
Bien, que en el momento en que se convencieron de que el muchacho que buscábamos era realmente Enak, nos informaron de ello. Luego les encomendamos que se encargaran de vuestro viaje hasta aquí.
¡Y ya estáis en el reino que va a festejaros lo mejor que pueda!... ¿Cómo podríamos agradecerte que hayas aceptado, Alix?
¡Oh!, ¡Pero si te caes de sueño! ... Es muy comprensible: la fatiga del viaje.
Enak y tú os alojaréis aquí... Vosotros, ayudadme a llevarle a su lecho...
Y poco después...
Duerme como un leño. Dejémosle y vamos a descansar también nosotros... ¡Mañana será una ruda jornada!
A solas en su tienda, Alix oye nuevamente la extraña carcajada del profeta que crece, crece y se dilata...
JA! JA! JA JA! JA JA ¡JA JA! JA JA JA!
Súbitamente...
¡JA, JA, JA!
¡LA MALDICIÓN HA CAÍDO SOBRE TI! ¡VAS A PERECER!
Cómetelo ... sí... ¡COME! ¡COME!

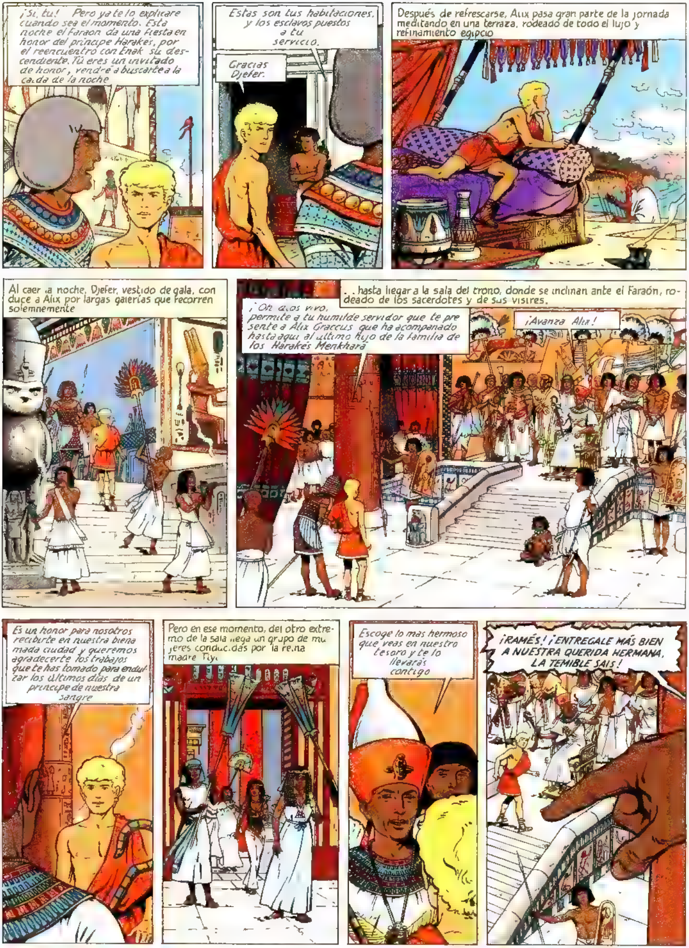
AAAHH-AHR
RHAAA
AAH AAHH AAH
¿ALIX?
¿Y bien, Alix?... ¿¡ALIX!?
¡Debías estar soñando algo espantoso para agitarte así!... ¡Me apretabas la muñeca como un demente!
¡Oh! ¡Perdona! ¡En efecto, tenía una pesadilla horrible!
Venía a despertarte porque se hace de día y es hora de partir.
Al lado hay bebidas calientes y pasteles con miel. Come algo, tienes que recuperar energías.
Y un cuarto de hora más tarde, Alix es conducido hacia los carros que esperan en la penumbra del alba.
Vale más partir antes de la salida del sol: el día será tórrido.
Este es nuestro carro. Sube, te lo ruego.
¿Pero...? ¿Enak? ¿Dónde está Enak?... ¿Qué se ha hecho de él?

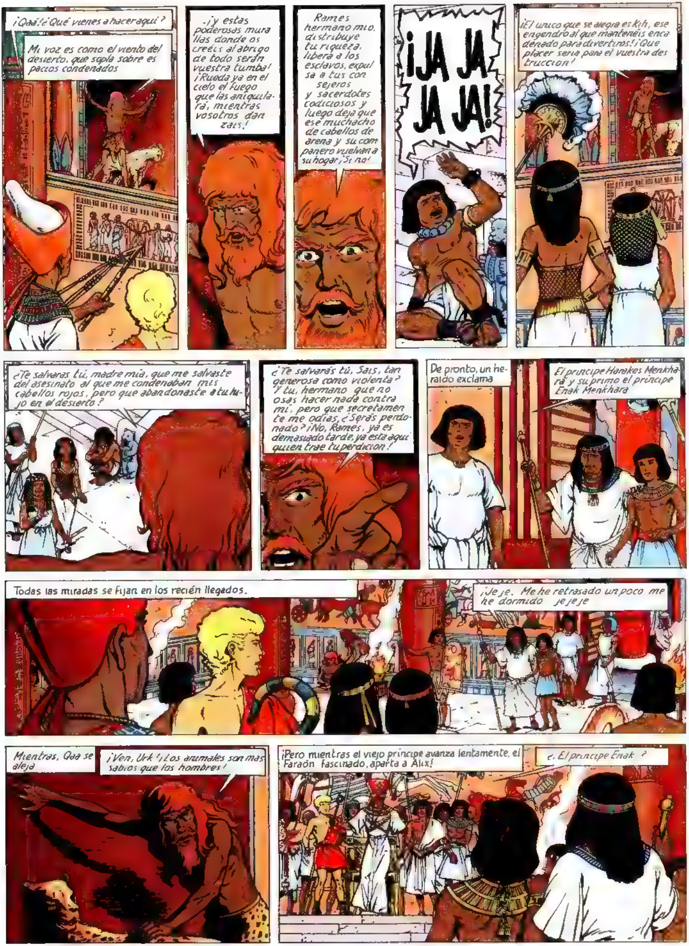

Se ha ido ya a Sakhara en compañía de Sathor, el gran sacerdote de Ptah. Anoche le ponderó tanto la belleza de nuestra ciudad, que en cuanto Elrak se ha despertado ha querido ser conducido allí. ¡No he podido negarle ese favor a un príncipe!... Pero se han puesto en camino poco antes de que te despertase. Además, ahora les alcanzaremos.
¡Ah! ¡Vaya!
Al primer latigazo de Djefer, el grupo de carros se pone en marcha, mientras el sol, en el horizonte, ilumina las altas colinas.
Visiblemente atormentado por sus pensamientos, Alix calla durante un largo rato; pero Djefer habla por los dos.
Y allí, en ese valle, están las tumbas de los tres primeros monarcas de Sakhara.
Porque debes saber que la dinastía de los Menkhara no sólo es independiente de los reyes extranjeros del norte, en Alejandría, sino que además los desprecia totalmente... Ellos, por su parte, fingen ignorar a sus rivales del sur; por prudencia, pero también por debilidad.
Hace tres siglos, cuando Alejandro Magno se apoderó de Egipto, expulsó al faraón y confió el gobierno a uno de sus generales preferidos: Ptolomeo.
La mayoría de los dignatarios egipcios se sometió, pero algunos príncipes de sangre real se embarcaron clandestinamente con sus adeptos. Les dirigía el más irreductible de todos ellos: el príncipe Ramés Menkhara.
Tras remontar el Nilo durante semanas, Menkhara echó pie a tierra en un lugar que le pareció adecuado para edificar una ciudad poderosa; estamos ya muy cerca.
En la actualidad, la familia de los Menkhara tiene la legitimidad de la raza, y los egipcios desean apoyar su causa, que es la reunificación de los dos Egiptos bajo la corona de los Menkhara.
En ese momento, a la vuelta de un palmar...
Esta es Sakhara, nuestra capital...


Sobre una isla en medio del río, se levanta la ciudad más resplandeciente que pueda concebirse. El color de las piedras, el fuego de los oros, los reflejos del agua, forman un conjunto deslumbrador. Pero poco a poco Alix distingue mejor los detalles y contempla el amontonamiento de las casas bajo el palacio, y, más lejos, en otra isla, un templo inmenso que brilla al sol.
Djefer se divierte con la muda admiración de su compañero, y luego hace avanzar a los carros a lo largo del Nilo.
Por estos muelles llevamos a Sakhara las vituallas que necesita. Allí embarcaremos, pero antes quiero enseñarte nuestra nueva construcción.
Mira, allá abajo estamos edificando la mayor pirámide jamás construida. Será la tumba de nuestro soberano Ramés Menkhara... y de sus descendientes.
¿Pero...? ¿Hay una multitud de hombres trabajando?... A esta distancia no distingo...
¡En efecto!...
¡Miles de esclavos! ¡Ja ja ja! ¡Las hormigas del desierto!... ¡Esos puntitos oscuros están levantando el edificio más extraordinario del mundo, y nadie pensará en ellos jamás!...
¡Y TAMBIÉN DE TÍ, HIJO DE LA LUZ, HARÁ UN ESCLAVO!

¡Qaa!... ¡Tu otra vez!... Te previne, y te cruzas de nuevo en mi camino ¡Bien, tú lo habras querido! ¡MATADLE!
Inmediatamente los carros que acompañan a Djefer maniobran y se dirigen hacia el profeta.
Pero Qaa se incorpora de un salto.
¡IAHHH!
Entonces como una nube que parece brotar de las colinas, los buitres se lanzan sobre los carros, aterrorizando con sus chillidos a hombres y caballos
Unos instantes después, los carros vuelven a toda velocidad, perseguidos aún por algunas rapaces, encarnizamiento que pagan con su vida.
Pero, en uno de los palacios de Sakhara
Oh tú, la mas hermosa de las princesas Deten ese juego o estaras de mal humor el resto del dia. Sal, las barcas de protocolo estan dispuestas. Y además Djerkao, el principe de Meroe estara tan contento de volver a verte
Dejame. Quiero conjurar la suerte ¡Aaah! Siempre el mismo presagio un desconocido me hara desafiar a un dios terrible
¡Lo que tenga que pasar, pasara! No te angusties en vano. Flor entre las flores
¡Oh!, ¡Venid a ver!, ¡Rapido, rapido! ¡RAPIDO!
¿Que sucede?

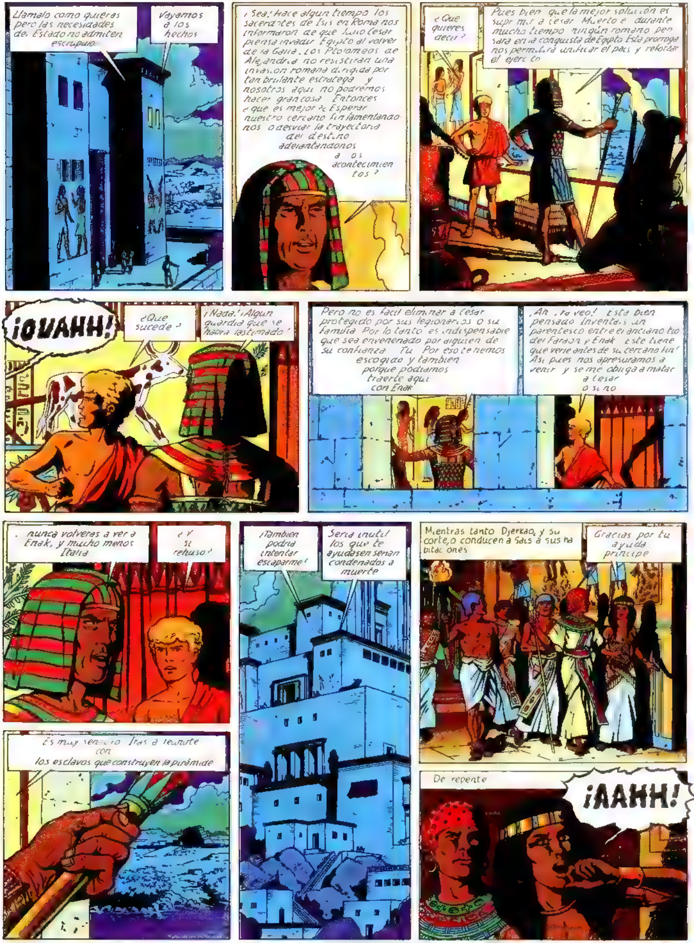
¿Quien es?
Creo que es el extranjero que ha traido aqui a ese chico el último de la raza del príncipe Herakles
Es tan hermoso como la mañana, ¿no te parece, princesa?
¡Que cabellos tan rubios tiene! ¿Será este tu presagio?
Si lo es que los dioses me perdonen ya la afrenta que haré a uno de ellos ¡Manouka!
Si, hermosa Sais. ¿Que deseas?
Estar frente a él esta noche, en el banquete que ofrece mi hermano. Si es necesario, coge oro de mi cofre
Cuenta conmigo. Compraré a la persona indicada
En el mismo momento, Djefer y Aux, que han echado pie a tierra, pasan bajo un inmenso porche.
Estas columnas conmemoran las mayores batallas ganadas por los faraones de los dos Egiptos desde hace miles de años
Que majestuosidad
Esos capiteles de una sola pieza han sido tallados en la roca
Aqui ves el matrimonio de Rames Menkhará el Grande con Sakhmet, diosa del país doble
Estos colosos son los cuatro primeros faraones de la nueva dinastía
¡Todo esto es prodigioso! En verdad, se ha hecho para desafiar al tiempo.
¡Pero no a los ataques del enemigo! Cuando se construyó esta ciudad no existían las armas arrojadizas, destructoras de murallas que han inventado los romanos. Ya ves que un ejército poderoso podría conquistar fácilmente la ciudad. Y así acabaremos a menos que evitemos el peligro como tú puedes hacerlo
¿¡YO!?


¡Sí, tu! Pero ya te lo explicare cuando sea el momento. Esta noche el Faraon da una fiesta en honor del principe Harakes, por el reencuentro con Enak su descendiente. Tú eres un invitado de honor, vendré a buscarte a la caida de la noche
Estas son tus habitaciones, y los esclavos puestos a tu servicio.
Gracias Djefer.
Después de refrescarse, Alix pasa gran parte de la jornada meditando en una terraza, rodeado de todo el lujo y refinamiento egipcio
Al caer la noche, Djefer, vestido de gala, conduce a Alix por largas galerías que recorren solemnemente
. . hasta llegar a la sala del trono, donde se inclinan ante el Faraón, rodeado de los sacerdotes y de sus visires.
¡Oh dios vivo, permite a tu humilde servidor que te presente a Alix Graccus que ha acompañado hasta aquí al último hijo de la familia de los Harakés Menkhara
¡Avanza Alix!
Es un honor para nosotros recibirte en nuestra biena mada ciudad y queremos agradecerte los trabajos que te has tomado para endulzar los últimos días de un principe de nuestra sangre
Pero en ese momento, del otro extremo de la sala llega un grupo de mujeres conducidas por la reina madre Tiy.
Escoge lo mas hermoso que veas en nuestro tesoro y te lo llevarás contigo
¡RAMÉS! ¡ENTREGALE MÁS BIEN A NUESTRA QUERIDA HERMANA, LA TEMIBLE SAIS!


¡Qaa! ¿Qué vienes a hacer aquí?
Mi voz es como el viento del desierto, que sopla sobre espacios condenados
...¡y estas poderosas murallas donde os creéis al abrigo de todo serán vuestra tumba! ¡Rueda ya en el cielo el fuego que las aniquilará, mientras vosotros danzáis!
Rames hermano mío, distribuye tu riqueza, libera a los esclavos, expulsa a tus consejeros y sacerdotes codiciosos y luego deja que ese muchacho de cabellos de arena y su compañero vuelvan a su hogar, ¡Si no!
¡JA JA JA JA!
¡El único que se alegra es Kih, ese engendro al que mantenéis encadenado para divertiros! ¡Qué placer sería para él vuestra destrucción!
¿Te salvarás tú, madre mía, que me salvaste del asesinato al que me condenaban mis cabellos rojos, pero que abandonaste a tu hijo en el desierto?
¿Te salvarás tú, Sais, tan generosa como violenta? Y tú, hermano, que no osas hacer nada contra mí, pero que secretamente me odias, ¿Serás perdonado? ¡No, Rames, ya es demasiado tarde, ya está aquí quien trae tu perdición!
De pronto, un heraldo exclama
El príncipe Harakes Menkhará y su primo el príncipe Enak Menkhara
Todas las miradas se fijan en los recién llegados.
¡Je je. Me he retrasado un poco me he dormido je je je
Mientras, Qaa se aleja
¡Ven, Urk! ¡Los animales son más sabios que los hombres!
¡Pero mientras el viejo príncipe avanza lentamente, el Faraón fascinado, aparta a Alix!
¿El príncipe Enak?

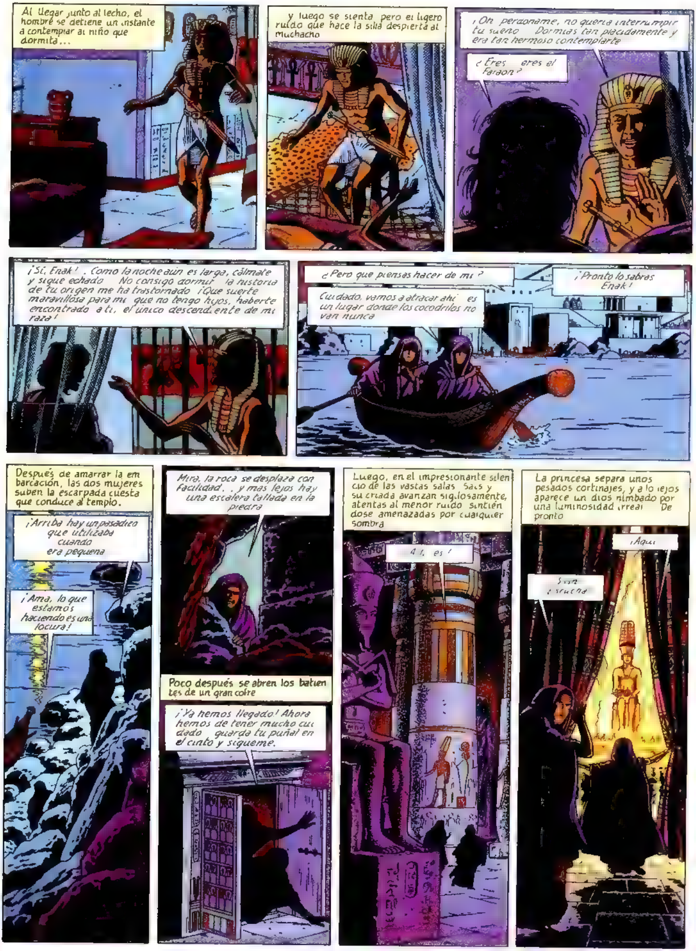
¡Así que este es tu joven primo Harakes! ¡Loados sean los dioses por traernos este chico que lleva en las venas sangre de nuestra dinastía!
Para celebrar este acontecimiento invitamos a Djerkao príncipe de Meroe a nuestra familia, ministros, chambelanes y sacerdotes aquí presentes, a un festín preparado en la sala de las ventanas de oro
Enseguida se forma el cortejo y el Faraón avanza majestuosamente con Enak a su lado, insigne favor que deja estupefactos a los cortesanos
En la sala del festín, Alix y Enak celebran su reencuentro
Bien, Djefer, ¿qué opinas del giro que toman los acontecimientos?
Que hemos de apresurarnos, Amoureb. Primero, activar la misión de Alix, y luego eliminar el peligro que representa Qaa
Sais es plenamente feliz
¿Qué es? ¿Por qué quieres ponerme esto en la cabeza?
Es mantequilla perfumada. Al fundirse, emana un olor delicioso. Déjame hacer
¿Cómo ha podido Sais instalarse al lado de Alix? Mira al príncipe Djerkao ¡sus ojos resplandecen de rabia!
Esa princesa es el verdadero varón de la familia ¡Eso la hace más peligrosa!
¿Qué haces tú ahí? ¡Lárgate sapo asqueroso! Suerte que es mudo
En ese instante, un dignatario se acerca a Enak
El Faraón desea que te instales a su lado. ¿Quieres seguirme?
¡Pero Enak!
Déjale, a solas estaremos mejor
Ven junto a mí joven príncipe, y cuéntame cómo te fuiste de Egipto y cómo has regresado
¡Qué... ¿Qué pasa? ¿Qué deseas?
¡OOH!

¿Parece que su mensaje te asusta, Sais?
Me explica que corres un grave peligro. Alix, Djefer y los sacerdotes van a tenderte una trampa.
¡Kih nos ha espiado y le está explicando a la princesa nuestra conversación! ¡Fíjate, su pie sobresale de la columna
Entonces no hay más tiempo que perder. Ocúpate de Alix, yo me encargaré del enano.
Se han servido de tu compañero para atraerte aquí ¿pero con qué fin?
¿Entonces quizás Enak no sea descendiente de los Mekhara? ¿Se habrán inventado toda esa historia?
Quizás nunca sepamos la verdad... Cuidado, Djefer se acerca. Ten confianza, Alix, te ayudaré.
Perdonad que interrumpa vuestra conversación, pero tengo que hablar en privado con Alix
¿No puedes esperar, Djefer? Los asuntos de Estado no son tan urgentes como para interrumpir un festín.
Sí, hermosa princesa..., cuando se trata de nuestra supervivencia
Cuídate, Djefer, de que esta supervivencia no exija demasiada sangre. ¡Cuídate!
Cuando Sais queda sola, la agitan sombríos pensamientos, que son interrumpidos por el príncipe de Meroe
Pronto abandonaré estos lugares y volveré a mis tierras sin haber obtenido respuesta a mi pregunta. ¿Has reflexionado?
Sí, Djerkao; para mí es demasiado pronto para pensar en el matrimonio, pero si quieres complacerme, permanece en Sakhara, voy a necesitar brazos fuertes y leales
¡Tus deseos son órdenes!
En el mismo instante, en un pasillo del palacio.
Alix, ha llegado el momento de la verdad: te hemos hecho venir aquí para
¡Así que ésta era la trampa.



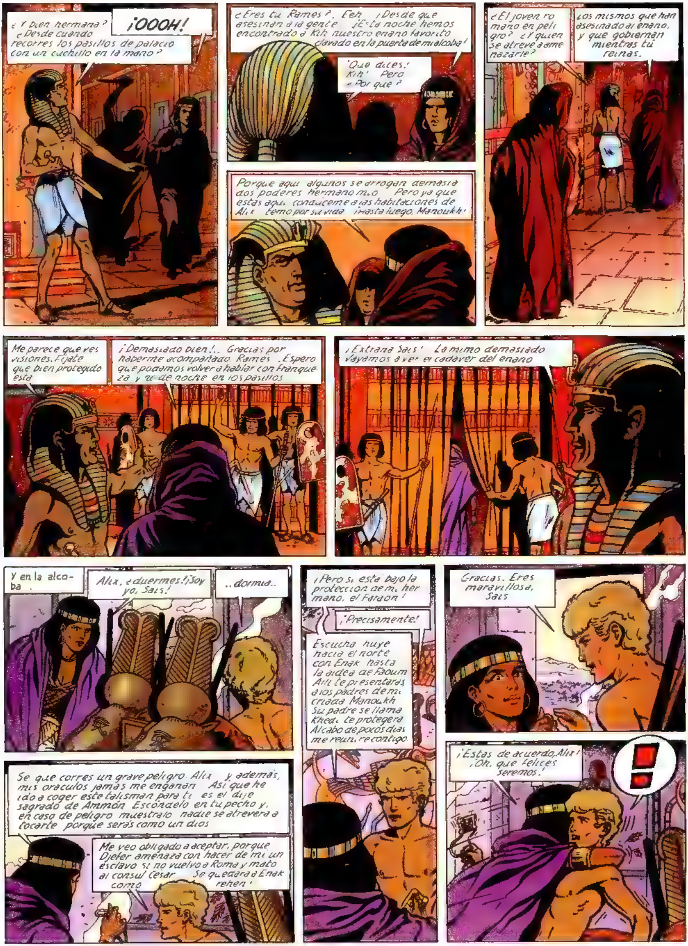
Llámalo como quieras pero las necesidades del Estado no admiten escrúpulo.
Vayamos a los hechos
¡Sea! Hace algún tiempo los sacerdotes de Isis en Roma nos informaron de que Julio César piensa invadir Egipto al volver de la Galia. Los Ptolomeos de Alejandría no resistirán una invasión romana dirigida por tan brillante estratega y nosotros aquí no podremos hacer gran cosa. Entonces ¿qué es mejor? ¿Esperar nuestro cercano fin lamentándonos o desviar la trayectoria del destino adelantándonos a los acontecimientos?
¿Qué quieres decir?
Pues bien que la mejor solución es suprimir a César. Muerto él, durante mucho tiempo ningún romano pensará en la conquista de Egipto. Esta prórroga nos permitirá unificar el país y reforzar el ejército
¡OUAHH!
¿Qué sucede?
¡Nada! ¡Algún guardia que se habrá lastimado!
Pero no es fácil eliminar a César protegido por sus legionarios o su familia. Por lo tanto es indispensable que sea envenenado por alguien de su confianza. Tú. Por eso te hemos escogido y también porque podíamos traerte aquí con Enak
¡Ah, ya veo! Está bien pensado. Inventáis un parentesco entre el anciano tío del Faraón y Enak. ¡Éste tiene que verle antes de su cercano fin! Así pues nos apresuramos a venir y se me obliga a matar a César o si no
... nunca volverás a ver a Enak, y mucho menos Italia
¿Y si rehúso?
Es muy sencillo. Irás a reunirte con los esclavos que construyen la pirámide
¡También podría intentar escaparme!
Sería inútil. Los que te ayudasen serían condenados a muerte
Mientras tanto Djerkao y su corte, conducen a Sais a sus habitaciones
Gracias por tu ayuda príncipe
De repente
¡AAHH!

Frente a ellos al fondo del pasillo el enano Kih está empalado en una puerta.
¡Es horrible! ¡Se han atrevido! ¡En la puerta de mi habitación!
¿Quién? ¿Quién lo ha hecho? ¿Lo sabes?
¡Sí, y me lo pagarán! ¡Cuidado alguien viene!
¡Ah! ¡Es mi buena Manoukh! Gracias Djerkao tu lealtad es un bálsamo para mi pena
Cásate conmigo, bella princesa y nadie más se atreverá a ofenderte. Mientras tanto, estoy a tu servicio. Pero no olvides mi ofrecimiento, porque el tiempo es precioso
Y cuando Djerkao y su cortejo se alejan
Ven por aquí Sais pasaremos por mi habitación
El Faraón debe enterarse de este crimen. Mañana hablaré con él, porque esta noche tenemos que ir al templo de Ammón
Alix corre un gran peligro la muerte de Kih lo prueba. Hay que protegerle inmediatamente. Ten coge esta capa y estos puñales
¿Qué vas a hacer Sais? Me espantas.
Unos instantes más tarde dos sombras bajan silenciosamente una gran escalinata, hacia las barcas que se mecen suavemente sobre el río.
A la derecha la primera. ¡Ahí hay remos!
Luego la embarcación se aleja de la gran isla
Para dirigirse en pleno claro de luna hacia la isla de los cocodrilos, donde se levanta el templo de Ammón.
En el mismo instante en el palacio otra sombra se dibuja sobre un muro y se acerca lentamente a alguien que duerme

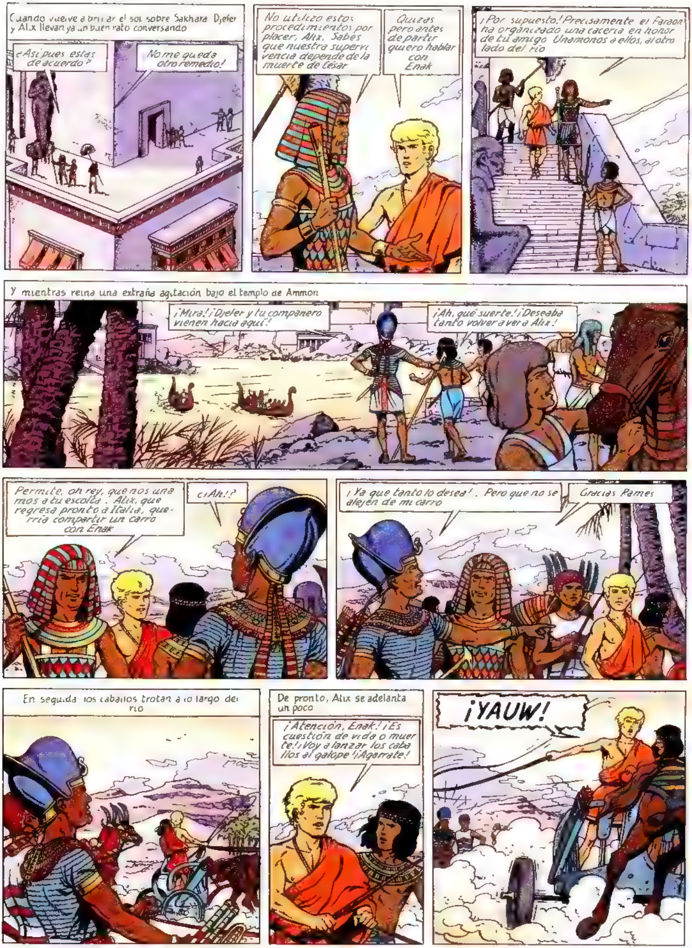

Al llegar junto al lecho, el hombre se detiene un instante a contemplar al niño que dormita...
y luego se sienta pero el ligero ruido que hace la silla despierta al muchacho
¡Oh perdóname, no quería interrumpir tu sueño Dormías tan plácidamente y era tan hermoso contemplarte
¿Eres eres el Faraón?
¡Sí, Enak! Como la noche aún es larga, cálmate y sigue echado No consigo dormir la historia de tu origen me ha trastornado ¡Qué suerte maravillosa para mí que no tengo hijos, haberte encontrado a ti, el único descendiente de mi raza!
¿Pero qué piensas hacer de mí?
¡Pronto lo sabrás Enak!
Cuidado, vamos a atracar ahí es un lugar donde los cocodrilos no van nunca
Después de amarrar la embarcación, las dos mujeres suben la escarpada cuesta que conduce al templo.
¡Arriba hay un pasadizo que utilizaba cuando era pequeña
¡Ama, lo que estamos haciendo es una locura!
Mira, la roca se desplaza con facilidad... y más lejos hay una escalera tallada en la piedra
Poco después se abren los batientes de un gran cofre
¡Ya hemos llegado! Ahora hemos de tener mucho cuidado guarda tu puñal en el cinto y sígueme.
Luego, en el impresionante silencio de las vastas salas Sais y su criada avanzan sigilosamente, atentas al menor ruido sintiéndose amenazadas por cualquier sombra
La princesa separa unos pesados cortinajes, y a lo lejos aparece un dios nimbado por una luminosidad irreal De pronto
¡Aquí

¡Sais hay alguien en la oscuridad! ¡Vámonos antes de que...!
¡Divagas! ¡Ven! ¡Casi lo hemos conseguido!
¡Mira! Voy a coger el dije sagrado del dios Ammón. Con ese talismán Alix no correrá ningún peligro, nadie osará tocarle, será invulnerable
¡Es una locura!
Ayúdame a subir a la estatua... ¿Manoukh?
Sssh... escucha... vuelvo a oír un rumor allí, en la oscuridad...
¡Ah! ¡Si te mueres de miedo me apañaré sin tu ayuda!...
Tú, la más fiel y valiente de mis criadas... me decepcionas
¡Lo tengo!
Bien, pues apresúrate porque ahora estoy segura de que alguien nos está espiando
Y poco después
Tu imaginación te desborda Manoukh y ves un enemigo en cada sombra. ¿No querías que nos fuéramos? ¡Vamos!
¡No, por aquí no ama! Detrás de estas estatuas es donde he visto moverse algo
¡Por favor, cállate ya!
¡AAHH!...

¡Ah, eres tu princesa! Te atreves a profanar e, templo del más poderoso de los dioses deslizándote de noche entre sus muros como una ladrona ¿Que llevas en la mano?
¡Suéltame
¡Imposible, Sais!. Ya que has violado el santuario vas a quedarte prisionera de los sacerdotes de Ammon! ¡Te juzgaran y convencete de que en nada les influira que seas una princesa
¡Por ultima vez Ptehb suéltame!, Te lo ordeno
Es inutil que grites aqui nadie vendra en tu ayuda aunque
¡AAAH!
¿Esta?
¡Creo que si! Ahora vamonos te lo ruego.
unos instantes más tarde, las dos mujeres bajan la cuesta rocosa hacia la embarcacion
Luego, reman velozmente hacia Sakhara
a donde llegan sin mas tropiezos, pero con el alma en vilo
¡Ya voy!
¡Date prisa!
Las habitaciones de Alix estan en este sector, pero imagino que Djefer las hace vigilar severamente
¡De todas formas entraremos! ¡Ven!
Bah que importa una puñalada mas o menos! Mira ya casi hemos llegado



¿Y bien hermana? ¿Desde cuando recorres los pasillos de palacio con un cuchillo en la mano?
¡OOOH!
¿Eres tu, Rames?... Eeh... ¡Desde que asesinan a la gente... ¡Esta noche hemos encontrado a Kih, nuestro enano favorito, clavado en la puerta de mi alcoba!
¡Que dices! Kih! Pero ¿Por que?
Porque aqui algunos se arrogan demasiados poderes, hermano mio... Pero ya que estas aqui, conduceme a las habitaciones de Alix... temo por su vida... ¡Hasta luego, Manoukh!
¿El joven romano en peligro? ¿Y quien se atreve a amenazarle?
Los mismos que han asesinado al enano, y que gobiernan mientras tú reinas.
Me parece que ves visiones. Fijate que bien protegido esta
¡Demasiado bien!.. Gracias por haberme acompañado, Rames... Espero que podamos volver a hablar con franqueza y no de noche en los pasillos
¡Extraña Sais!... La mimo demasiado... Vayamos a ver el cadaver del enano
Y en la alcoba...
Alix, ¿duermes?¡Soy yo, Sais!
..dormia..
¡Pero si esta bajo la proteccion de mi hermano, el Faraon!
¡Precisamente!
Escucha: huye hacia el norte con Enak hasta la aldea de Faoum Alil. Te presentaras a los padres de mi criada Manoukh. Su padre se llama Khedi, te protegera. Al cabo de pocos dias me reunire contigo.
Gracias. Eres maravillosa, Sais
Se que corres un grave peligro, Alix... y además, mis oraculos jamás me engañan... Así que he ido a coger este talisman para ti... es el dije sagrado de Ammón. Escóndelo en tu pecho y, en caso de peligro muestralo... nadie se atreverá a tocarte porque serás como un dios
Me veo obligado a aceptar, porque Djefer amenaza con hacer de mi un esclavo si no vuelvo a Roma y mato al consul Cesar... Se quedará a Enak como rehen!
¡Estas de acuerdo, Alix! ¡Oh, que felices seremos!
!



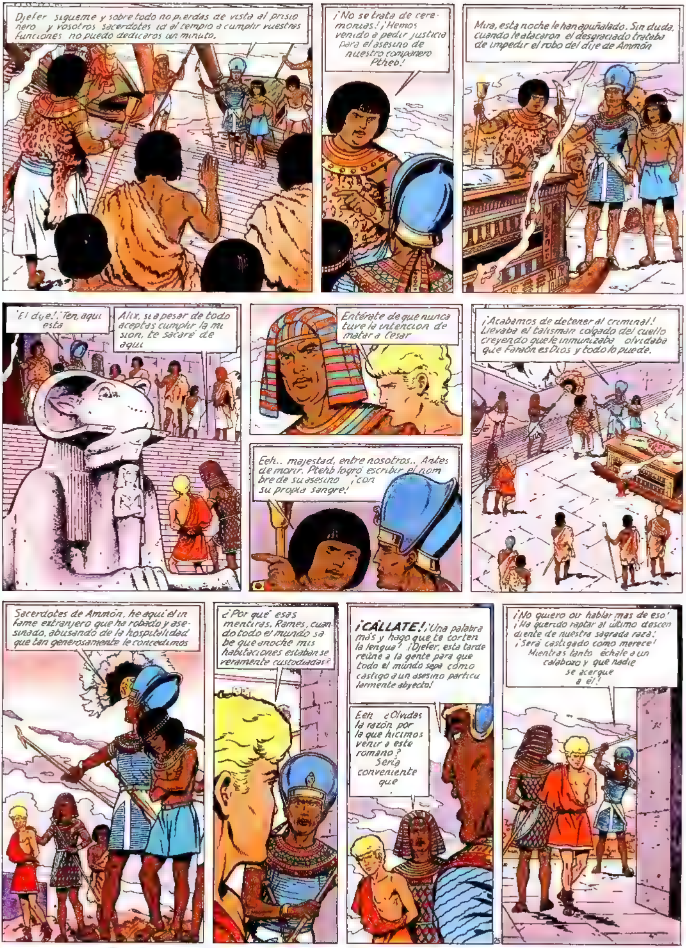
Cuando vuelve a brillar el sol sobre Sakhara Djefer y Alix llevan ya un buen rato conversando
¿Así pues estás de acuerdo?
No me queda otro remedio!
No utilizo estos procedimientos por placer, Alix. Sabes que nuestra supervivencia depende de la muerte de César
Quizás pero antes de partir quiero hablar con Enak
¡Por supuesto! Precisamente el Faraón ha organizado una cacería en honor de tu amigo Unámonos a ellos, al otro lado del río
Y mientras reina una extraña agitación bajo el templo de Ammon
¡Mira! ¡Djefer y tu compañero vienen hacia aquí!
¡Ah, qué suerte! ¡Deseaba tanto volver a ver a Alix!
Permite, oh rey, que nos unamos a tu escolta. Alix, que regresa pronto a Italia, querría compartir un carro con Enak
¿¡Ah!?
¡Ya que tanto lo desea! Pero que no se alejen de mi carro
Gracias Rames
En seguida los caballos trotan a lo largo del río
De pronto, Alix se adelanta un poco
¡Atención, Enak! ¡Es cuestión de vida o muerte! ¡Voy a lanzar los caballos al galope ¡Agárrate!
¡YAUW!

¿Pero qué hace? ¡Tiene que mantenerse dentro del grupo! ¡Así estaba convenido! ¡Este juego es ridículo!
¡No es un juego, Majestad! ¡Alix trata de huir con su compañero! ¡Da orden de perseguirles, o jamás volveremos a verles!
¡Adelante ¡Alcanzadles cueste lo que cueste!, Pero cuidado. Que el príncipe Enak no sufra el menor daño!
En ese momento, el carro de Alix gira bruscamente y se inmoviliza, cerrando el paso a los otros carros
. . .que a duras penas logran detenerse ante el imprevisto obstáculo.
No te preocupes, Enak; tengo un talismán que nos permitirá huir sin tropiezos ¡Mira!
¡AMMÓN NOS PROTEGE! ¡DEJADNOS IR EN PAZ!
¿¡ ¡El dije sagrado!?! ¿Cómo ha podido robarlo ese perro extranjero? Y quiere escapar con Enak ¡Eso jamás! ¡Detened
¡NO, RAMÉS! ¡Ese dije es intocable! Que se vayan los dos, porque si les perseguimos, la cólera del gran Dios caerá sobre nosotros, y será terrible ¡Más vale la amargura de esta fuga que la ira divina!
Y agitando la joya Alix parte al galope
. . .y pronto desaparece de la vista del grupo, inmóvil en un pétreo silencio hasta que...
¡Imposible! ¡Es más de lo que puedo soportar! ¡ALCANZADLES!

¡Bien poco ha durado la protección del talismán! ¡Cuidado Enak, vienen a por nosotros!
¡Voy a maniobrar. Agárrate bien
¿Qué vas a hacer? ¡Esos carros son más rápidos que el nuestro
Zigzaguear así, para que el polvo les ciegue. ¡Eso les hará perder velocidad!
¡El maldito romano desaparece! ¡Forzad la marcha!. ¡Un puñado de oro a quien encuentre la pista del fugitivo!
¡Es inútil! ¡Ellos son más rápidos y nuestros caballos demasiado viejos! ¡Ven aquí, Enak, y salta entre esas hierbas altas! ¡Rápido!
Ahora yo
Pero en su precipitación Aux tropieza con un arco
y se estrella violentamente contra el suelo
los carros se acercan con un fragor estruendoso y el muchacho apenas logra esconderse entre la vegetación
De repente
¡ALTO!
!

Y mientras Alix se detiene jadeante .
¡AHI. ¡Algo brilla!¡Parece oro!
¡Es el del dios Ammon
¿Qué pasa Rames? ¿Por qué nos hemos
Mira
Ya es nuestro
Que nadie toque un solo cabello del principe Enak, pero al otro lo quiero VIVO O MUERTO . ¡ADELANTE!
Y unos instantes después
¡Oh!¡El carro se ha detenido!
¿Vacío? Pero entonces ¿donde están?
un poco mas tarde
Por fin te encuentro! Ya creía que..
estoy perdido!
Nuestra única posibilidad es orillar el río ocultandonos entre estas hierbas más abajo he visto una barca de caña ¡Ven
¡Mira ahí está! ¡Incluso hay remos a bordo!
¡Cuidado!¡Procuremos no hacer ruido!¡Nos podrían descubrir!

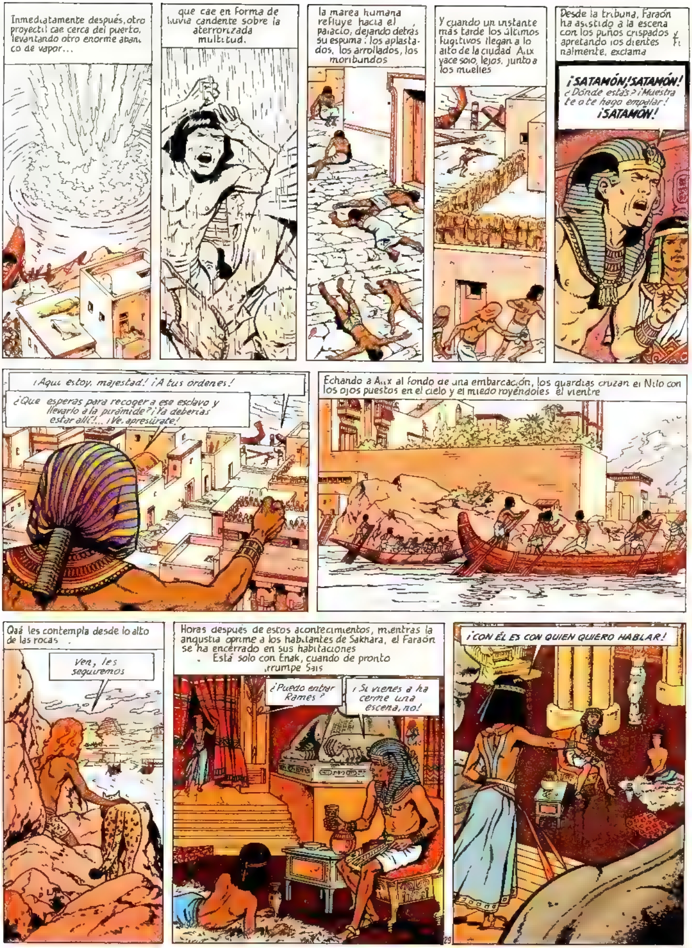
La joya de Ammon estaba por aquí
¡Alix la debió perder al saltar del carro!
¡Está escondido entre los papiros! ¡Que cinco hombres vigilen los caballos! ¡Los demás, conmigo!
¡AAAH!
¡Rápido tu puñal!
¡Allí. Daos prisa.
¡Alix, deja esa barca y escapa!
¡No! ¡Sube a bordo! ¡Lograremos dejar atrás a estos monstruos!
¡No no. ¡Hay demasiados cocodrilos. Escapemos
Ahí hay uno El más joven
Sobre todo, no le hagas daño
¡HUMPF!
¿Enak? ¿Qué te ocurre? ¡Vuelve aquí! ¡Enak!
Y un poco más tarde en Sakhara...
Princesa, los cazadores vuelven ¡Ooooh! ¡Alix va prisionero en esa barca!
¡¿¡QUÉ!?!
¡Le han cogido, a pesar del talismán! ¡Ah chacales! ¡Me lo pagarán! ¡ME LO PAGARÁN CARO!
En efecto, sobre el río, los barcos avanzan hacia la entrada del palacio, donde aguardan, con aire severo, los sacerdotes de Ammon
¿Qué hacen ahí? ¿Qué ha sucedido?


Djefer sígueme y sobre todo no pierdas de vista al prisionero y vosotros sacerdotes id al templo a cumplir vuestras funciones no puedo dedicaros un minuto.
¡No se trata de ceremonias! ¡Hemos venido a pedir justicia para el asesino de nuestro compañero Ptheb!
Mira, esta noche le han apuñalado. Sin duda, cuando le atacaron el desgraciado trataba de impedir el robo del dije de Ammón
¡El dije! ¡Ten, aquí está
Alix, si a pesar de todo aceptas cumplir la misión, te sacaré de aquí
Entérate de que nunca tuve la intención de matar a César
Eeh.. majestad, entre nosotros.. Antes de morir, Ptehb logró escribir el nombre de su asesino ¡con su propia sangre!
¡Acabamos de detener al criminal! Llevaba el talismán colgado del cuello creyendo que le inmunizaba olvidaba que Faraón es Dios y todo lo puede.
Sacerdotes de Ammón, he aquí el infame extranjero que ha robado y asesinado, abusando de la hospitalidad que tan generosamente le concedimos
¿Por qué esas mentiras, Rames, cuando todo el mundo sabe que anoche mis habitaciones estaban severamente custodiadas?
¡CÁLLATE! ¡Una palabra más y hago que te corten la lengua! ¡Djefer, esta tarde reúne a la gente para que todo el mundo sepa cómo castigo a un asesino particularmente abyecto!
Eeh ¿Olvidas la razón por la que hicimos venir a este romano? Sería conveniente que
¡No quiero oír hablar más de eso! ¡Ha querido raptar al último descendiente de nuestra sagrada raza! ¡Será castigado como merece! Mientras tanto échale a un calabozo y que nadie se acerque a él!
25

Y vosotros. llevaos ese muerto y devolvedle a Ammon su talismán
Y tú. considera un error lo que ese hombre escribio en el suelo
Majestad, la culpabilidad de ese Alix es tan evidente, que no cabe la menor duda Pero Rajehb, el adivino, tiene algo muy importante que comunicarte
Faraón, los astros nos advierten que graves peligros se ciernen sobre nuestras cabezas ¡Podríamos ser aniquilados!
¡Otro profeta agorero! ¿Por qué dices eso?
¿No ves ese cielo amenazante? En esta estacion nunca se produjo un fenómeno así Ademas ¿No te has fijado desde hace tiempo en esas inquietantes nubes de polvo en el horizonte como si se desprendieran pedazos del cielo y cayeran en el desierto? Mira, aquí hay uno que he recogido
Pero si es un vulgar guijarro de colores como hay tantos
En ese instante. Sais llega a la explanada
Buenos días, hermano; ¡he asistido desde lejos a tu regreso de la cacería y me ha sorprendido mucho la pieza que te has cobrado!
Déjanos, ya volveremos a hablar
Sais, sería conveniente que no te mezclases en determinados asuntos sobre todo desde que se encuentra sacerdotes asesinados.
Si fui yo. ¿y qué?. Quise impedir que Alix cayera en la trampa infernal que Djeter y tú le tendisteis. y haría mucho más por salvarle Ya que proteges a este chico salva también a su compañero Alix y entrégamelo
¡Imposible! En libertad. Alix representa demasiado peligro para Enak ¡Pídeme cualquier otra cosa!
Rames. sabes que cuando deseo algo vivamente. paso por encima de todo para conseguirlo Por última vez, salva a Alix
¡NO!
¡Pues tendrás guerra! No cederé en mi cólera, ¡y mi venganza estará a la altura de la ira que se instala en mi corazón!..
¡GUÁRDATE DE MÍ!
¡BIEN DICHO!

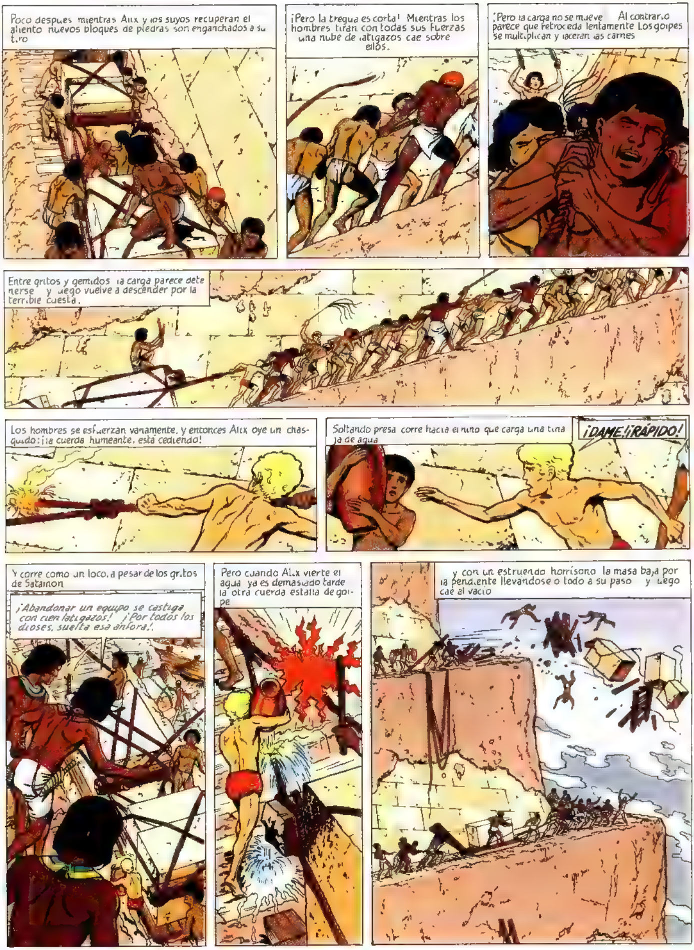
Mientras el Faraón desaparece en las profundidades del palacio, Qaá aparece frente a Sais.
¡Apruebo tu decisión hermanita, pero acabas de entablar un combate terrible!
Lo sé. Puedes y debes ayudarme, Qaa Telóruego.
¿Tanto deseas a ese muchacho de dorada cabellera?
Sí, y sacrificaría mi vida por él.
¡Ah, vibrante e intrépida Sais! De acuerdo, haré todo lo posible para preservar la vida de ese joven. Pero puedes conseguir otro aliado: Djerkao. Se dice que sigue aquí únicamente por ti. ¡Actúa en consecuencia!
¡De acuerdo! ¡Voy a hablar con él!
¡Bien! Porque si Alix es la pasión, Djerkao es la razón. ¡Hasta pronto!
Un cuarto de hora más tarde en los jardines de Palacio.
Gracias por tu generosa oferta, príncipe, pero antes tengo que terminar este trabajo que...
¡Djerkao! ¿Puedo hablar contigo?
¿Sais!? ¡Por supuesto! ¡Qué sorpresa tan agradable!
Necesito tu ayuda una vez más. Rames ha encarcelado a Alix y va a condenarle. ¡Hay que salvarle cueste lo que cueste Djerkao!
¿Qué me estás pidiendo, Sais?
¡Si le liberas, te prometo pensar seriamente en tu proyecto de unión! Te lo prometo, ¿me oyes?
Unas horas más tarde, saludados por una multitud excitada por la espera, Faraón y su séquito se instalan en la tribuna que domina la ciudad.
¡SILENCIO! ¡Por orden de Rames, rey del Nilo y de los dos Egiptos, que traigan aquí al condenado!
Los guardias se precipitan y arrancan brutalmente a Alix de la sombra.
Cegado por el sol se detiene un instante, mientras los aullidos de la multitud redoblan.
De pronto un hombre se adelanta y descarga sobre él un terrible latigazo
FLAP

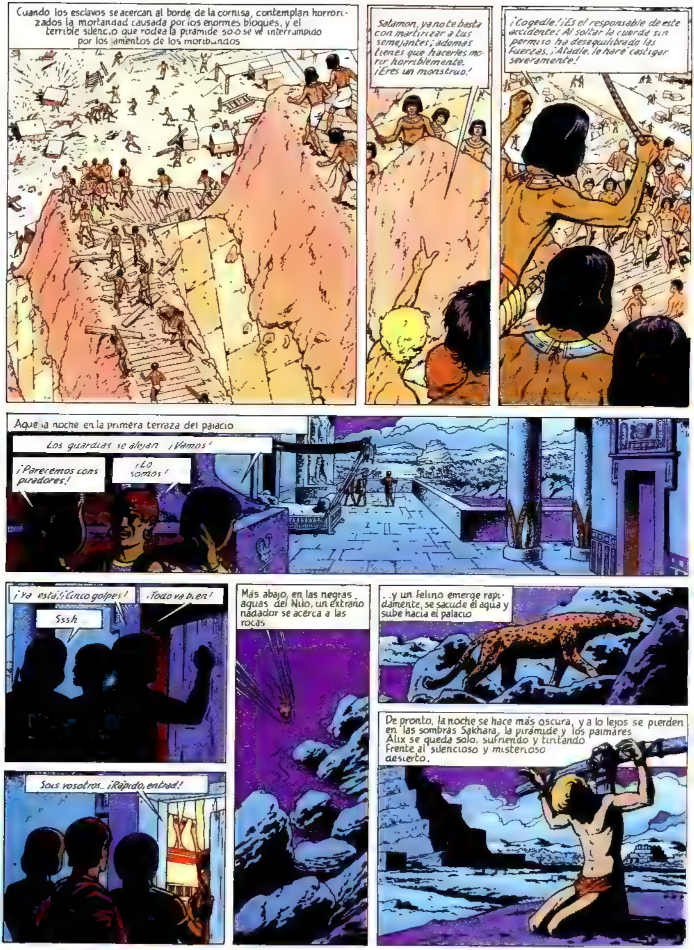
Con sorprendente agilidad, Alix atrapa al vuelo el cuero da un tirón seco y le arranca el látigo...
¡Por todos los diablos! ¡Hacerme esto a mí, a Satamon! ¡Azotadle!
Inmediatamente, empiezan a llover golpes sobre el muchacho, que se inclina, cae...
y pierde el conocimiento. Entonces, los guardias le rodean con las manos crispadas en torno a sus látigos
Pero una orden que viene de la tribuna les detiene
¡PUEBLO DE SAKHARA! Faraón arroja a tus pies a este extranjero, que ha abusado doblemente de nuestra hospitalidad robando el dije del dios Ammón y asesinando a un sacerdote. ¡Tales crímenes merecen la muerte! Pero, escuchando las súplicas que se le han dirigido Ramés le condena sólo a esclavitud perpetua ¡Que le conduzcan a la cantera de la pirámide real y que la justificada cólera del pueblo se exprese libremente durante el trayecto!
Entonces, empujado por sus verdugos medio inconsciente, Alix baja hacia el puerto sufriendo golpes, injurias y humillaciones
Y al llegar al puerto no es más que un ser jadeante, atado a una estaca para que la gente pueda seguir volcando su furia sobre él.
De pronto una voz terrible se eleva sobre el griterío...
¡DETENEOS! ¡Que la vergüenza caiga sobre los que martiricen al muchacho! ¡Vino aquí lleno de confianza y le acusáis de ofender a un dios al que ni siquiera conoce!
¡Tú, Satamon, verdugo entre los verdugos, si vuelves a ponerle la mano encima la cólera del cielo caerá sobre ti en forma de rayos!
¡Y tú también, pueblo de Sakhara, teme la ira del cielo, porque mientras os ensañáis con este inocente el fuego está sobre vuestras cabezas!
En ese instante, un silbido agudo desgarra el aire, y una masa incandescente choca contra el agua levantando un formidable chorro de vapor



Inmediatamente después, otro proyectil cae cerca del puerto, levantando otro enorme abanico de vapor...
que cae en forma de lluvia candente sobre la aterrorizada multitud.
la marea humana refluye hacia el palacio, dejando detrás su espuma: los aplastados, los arrollados, los moribundos
Y cuando un instante más tarde los últimos fugitivos llegan a lo alto de la ciudad Aux yace solo, lejos, junto a los muelles
Desde la tribuna, Faraón ha asistido a la escena con los puños crispados y apretando los dientes. Finalmente, exclama
¡SATAMÓN! ¡SATAMÓN! ¿Dónde estás? ¡Muestra te o te hago empalar! ¡SATAMÓN!
¡Aquí estoy, majestad! ¡A tus órdenes!
¿Qué esperas para recoger a ese esclavo y llevarlo a la pirámide? ¡Ya deberías estar allí!... ¡Ve, apresúrate!
Echando a Aux al fondo de una embarcación, los guardias cruzan el Nilo con los ojos puestos en el cielo y el miedo royéndoles el vientre
Qaá les contempla desde lo alto de las rocas
Ven, les seguiremos
Horas después de estos acontecimientos, mientras la angustia oprime a los habitantes de Sakhara, el Faraón se ha encerrado en sus habitaciones. Está solo con Enak, cuando de pronto irrumpe Saïs
¿Puedo entrar Ramés?
¡Si vienes a hacerme una escena, no!
¡CON ÉL ES CON QUIEN QUIERO HABLAR!
29

Enak, yo creía que tu amistad con Alix te empujaría a hacer todo lo posible para evitar le la pena a la que ha sido condenado. ¡Cómo me equivocaba
¡Y qué grande es tu felonía y tu cobardía a pesar de lo joven que eres! basta que un Faraón perdido en una isla te embriague de lujo y honores para que sacrifiques una amistad tan profunda
¡QUÉ INFAME!
Sais, has agotado mi paciencia y tu rango no te lo permite todo. ¡Demasiado a menudo olvidas que estás hablando con un rey y con un príncipe!
¡Un príncipe! ¡Ja, ja! ¿Es que eres el único en ignorar que tus ministros se han inventado el falso parentesco de este joven con los Men Khara?. ¡Príncipe!.. ¡El príncipe de la estafa echado ante un dios falso!
Pero ¿Por qué ha robado y asesinado?
¡Alix no ha hecho nada de eso! ¡Fui yo quien robó el dije y el sacerdote fue asesinado por culpa mía!
Sais, te ordeno que te calles y te retires. Aunque quieras salvar a tu protegido, tú
Para conservar al tuyo te crees obligado a ensañarte con el mío, pero a pesar de ti y de mí le salvaré. Me aliaré con un ejército de demonios y si fuera necesario me casaría con uno de ellos para que arrasen tu reino
¡PERO SALVARÉ A ALIX!
¡ENAK! ¡ENAK! ¡No llores Enak! ¡No puedo soportarlo! No temas, nadie podrá, nadie se atreverá a hacer nada contra ti. Te lo aseguro. Voy a adoptarte, serás mi hijo. ¡Organizaré la más fastuosa ceremonia para entronizarte, serás el príncipe del Nilo!
Al alba del siguiente día como de costumbre los esclavos que trabajan en la pirámide son despertados a latigazos
¡De pie! ¡Es la hora! ¡De pie!
¡Eh muchacho! Despierta rápido ¡Cuidado!
Y cuando el sol ilumina la montaña de piedras Alix está ya trabajando duramente. De pronto
¡Alto! ¡Detened a esos vagos! ¡No llevan bastante carga! ¡Bien! ¡Que carguen el doble!


Poco después, mientras Alix y los suyos recuperan el aliento, nuevos bloques de piedras son enganchados a su tiro.
¡Pero la tregua es corta! Mientras los hombres tiran con todas sus fuerzas una nube de latigazos cae sobre ellos.
¡Pero la carga no se mueve... Al contrario, parece que retroceda lentamente. Los golpes se multiplican y laceran las carnes
Entre gritos y gemidos, la carga parece detenerse... y luego vuelve a descender por la terrible cuesta.
Los hombres se esfuerzan vanamente, y entonces Alix oye un chasquido: ¡la cuerda, humeante, está cediendo!
Soltando presa, corre hacia el niño que carga una tinaja de agua
¡DAME! ¡RÁPIDO!
Y corre como un loco, a pesar de los gritos de Satamon
¡Abandonar un equipo se castiga con cien latigazos! ¡Por todos los dioses, suelta esa ánfora!
Pero cuando Alix vierte el agua, ya es demasiado tarde... la otra cuerda estalla de golpe
...y con un estruendo horrísono, la masa baja por la pendiente llevándose todo a su paso... y luego cae al vacío


Cuando los esclavos se acercan al borde de la cornisa, contemplan horrorizados la mortandad causada por los enormes bloques, y el terrible silencio que rodea la pirámide solo se ve interrumpido por los lamentos de los moribundos
Salamon, ya no te basta con martirizar a tus semejantes; además tienes que hacerles morir horriblemente. ¡Eres un monstruo!
¡Cogedle! ¡Es el responsable de este accidente! Al soltar la cuerda sin permiso ha desequilibrado las fuerzas. ¡Atadle, le haré castigar severamente!
Aquella noche en la primera terraza del palacio
Los guardias se alejan ¡Vamos!
¡Parecemos conspiradores!
¡Lo somos!
¡Ya está! ¡Cinco golpes!
Sssh
¡Todo va bien!
Sois vosotros... ¡Rápido, entrad!
Más abajo, en las negras aguas del Nilo, un extraño nadador se acerca a las rocas
...y un felino emerge rapidamente, se sacude el agua y sube hacia el palacio
De pronto, la noche se hace más oscura, y a lo lejos se pierden en las sombras Sakhara, la pirámide y los palmares. Alix se queda solo, sufriendo y tiritando frente al silencioso y misterioso desierto.

Todo parece inmóvil. Pero a lo lejos dos pequeñas figuras que se acercan lentamente surgen de la oscuridad.
Pronto se hace perceptible el rumor de pasos en la arena; luego las palabras que dos personas intercambian despiertan lentamente a Alix
¡Es evidente que los dioses le protegen! ¿Has visto alguna vez que el cielo se encolerizase y lanzase piedras porque se condene a un romano a la esclavitud? ¡Pues es lo que ayer sucedió con él! . Sí, sí
En efecto, Satamon. Asistí a tan extraordinario espectáculo. Además, el cielo no lanzaba piedras ¡las lloraba!
¡Ja ja! ..¡Claro, el cielo lloraba piedras! ¡Ja ja! ¡Está mimado, sabes? ¡No puedo hacerle ningún daño!
¡Pero yo sí!... y si le azoto con un látigo emplomado, por ejemplo, no creo que el cielo vuelva a llorar . ¡En cambio, sus llagas atraerán a los chacales y las hienas!
¡Claro! Todos tenemos que vivir... A ver, prueba a ver qué pasa
¡TOMA! ¡TOMA!
Y una nube de golpes lacera y ensangrenta a Alix
AAAH
¿Ves como no llueve? Ni una gota
¡Vamos! Por hoy ya es suficiente. Ya acabaremos el trabajo mañana si aún es necesario
Los dos verdugos vuelven hacia la pirámide, dejando a su víctima gimiendo, con el corazón y el cuerpo desgarrados
... sus ojos, empañados por las lágrimas, no ven las inquietantes lucecitas que brillan en la profundidad de la noche

Mientras, en Sakhara.
Todos teneis que estar informados del peligro que corre nuestra ciudad. Después de que nos lo explique Rajehb, habra que tomar graves decisiones, y espero que estas revelaciones nos ayuden a hacerlo.
Esta imagen de Nout, diosa del cielo muestra la inmensidad de la cupula celeste, donde se mueven las estrellas... A veces, alguna se pierde en su terrorifica carrera y cae a pedazos
Es lo que esta pasando en nuestra region ¡Los pedazos pueden ser minúsculos o enormes, y la caida puede durar semanas!
Pero el aspecto mas catastrofico del fenomeno es la lluvia de meteoritos incandescentes, capaces de destruir y calcinar una ciudad tan grande como la nuestra
Tu que dominas la ciencia ¿que propones para protegernos de semejante cataclismo?
¡La huida!.. La huida hacia las gargantas de Mouthera donde estaremos mas protegidos y donde es improbable que nos hieran los fragmentos de estrellas ¡Y esto, mañana al alba!
¡Mañana! ¡El Faraon ha decretado tres dias de fiesta para celebrar la entronizacion del principe del Nilo! Le ha adoptado
¡Es una burla! ¡Todos sabemos que ese Enak no es noble!. ¡El Faraon está maldito!
Los dioses ya no le cuentan entre los suyos... Su furia nos pide que le destronemos
¡Basta! Evacuar a toda una ciudad hacia un valle donde no crece ni una brizna de hierba seria absurdo. Al invitarme aqui, me habeis considerado como uno de los vuestros. Gracias ¡Pero os equivocais al pensar que un principe de Meroe pueda ayudaros a deponer al de Sakhara! Buenas noches!
No lejos de allí el guepardo avanza silenciosamente
Mientras que las hienas que rodean a Alix aun no se deciden a lanzarse sobre el, y se mantienen cerca vacilantes cobardes pero obstinadas

De pronto se acerca una de las fieras, más hambrienta que las demás
Entonces con un terrible aullido, se incorpora y arranca de cuajo la estaca clavada en el suelo.
¡AHH!
Con los músculos a punto de estallar, rompe sus ligaduras, mientras sus heridas vuelven a abrir se
Las hienas le plantan cara ferozmente y una de ellas salta
pero un violento molinete la desnuca y la echa lejos
Los carroñeros se precipitan sobre el jadeante animal y en pocos minutos lo despedazan, mientras Alix se aleja sin volver la vista atrás
En lo alto de la pirámide alguien envuelto en sombras le sigue con la mirada
¡Qué muchacho! Apenas sale de un peligro se encamina hacia otro
En Sakhara
¡Ama! ¡Ama! ¡Despierta! ¡Ven a ver! ¡Rápido! Es un mensaje de Qaa
¿Qué dices?
¡Mira, su guepardo! ¡Algo grave debe ocurrir para que te lo envíe!
¡Alix! ¡Está en peligro de muerte! ¡Ya no cabe duda! ¿Qué puedo hacer? ¿Qué puedo hacer? ¡Y ya no puedo salir del palacio! ¡Maldición. ¡MALDICIÓN!

¡Ah Manoukh! ¡Se me hiela la sangre y tengo el corazón desgarrado!.. Si Qaa no puede protegerle, ¿quién podrá hacerlo?
¡No desesperes, Sais! Quizás
¡Djerkao! ¡Sí, Djerkao! Voy a buscarle ahora mismo. ¡Cuando esté bajo su protección nadie se atreverá a hacer nada contra mí! Además... haría cualquier cosa para que Alix viva. ¡Vamos, Manoukh!
Precisamente no lejos de allí, el príncipe de Meroé vuelve a sus habitaciones
¡Piénsalo bien, Sais!
¡No! ¡Ya he esperado demasiado! ¡No! Pero... ¿Qué voces son esas?
¡Oh, Djerkao! ¡Qué suerte! ¡Tengo que hablar contigo ahora mismo!
¡Buenas noches, hermosa princesa! ¡Qué sorpresa tan agradable! ¡Ya voy!
Poco después
¿Recuerdas nuestra conversación en el jardín? Bien, he reflexionado y estoy dispuesta a ser tu esposa... pero con una condición; y es lo único que te exigiré de ahora en adelante
¡Salvar a Alix!
Sí, te lo suplico, a cualquier precio. Si es necesario, declárale la guerra a mi hermano, pero salva a Alix. Luego te seguiré a tu país. ¡Lo juro!
Levántate, Sais. La novia de un príncipe de Meroé no debe humillarse
A la mañana siguiente los esclavos están ya trabajando en la pirámide hostigados por los latigazos de los guardias
Y su jefe, sombrío, no se aparta de cierto lugar de la cornisa.
¡Las hienas lo habrán devorado!... No se ve nada
Quizá no... Habría que...
De pronto
¡SATAMÓN! ¡TE DESAFÍO!

Al ver en la cornisa superior a quien creía despedazado en el desierto, Satamon queda boquiabierto un instante
¿No me has oído? Te desafío a un combate singular. ¿Qué prefieres? ¿La lanza o el puñal? ¡Espera, que voy a bajar!
Satamon, eres un malvado, más despreciable que las hienas; porque ellas matan para sobrevivir ¡EN CAMBIO, TÚ...!
¡AUXILIO! ¡DETENEDLE! ¡MATAD A ESE ESCLAVO REBELDE!
¡Cobarde! ¡Repugnante cobarde! ¡Ni siquiera tienes valor para defenderte!
¡Perro! ¡Tú lo habrás querido!...
En ese instante, una piedra golpea violentamente el cráneo del verdugo, que se desploma en silencio
...y cae al vacío.
Luego, de lo alto de la pirámide, se eleva una voz terrible.
¡LOS DIOSES LE HAN CASTIGADO, CUMPLIENDO SU AMENAZA. ECHANDO SOBRE ÉL UN PEDAZO DE CIELO!
¿Qaa? Pero ¿cómo has ...?
Ven aquí, Alix, y apresúrate, porque no hay un momento que perder

¡No, Qaa! ¡Hemos de liberar a todos estos desgraciados que padecen construyendo este insensato monumento, y con ellos
¡El insensato eres tú! ¡Esos esclavos te matarán; les interesa más ganar la ración doble de rancho que los guardias les han prometido, que pelear por su libertad! ¡VEN!
¡ESTÁ ALLÍ ARRIBA! ¡DAOS PRISA!
¡Tienes... tienes razón, Qaa! ¡Voy!
Poco después.
Por aquí, hay un paso dijo. A nadie se le ocurrirá buscarnos en esta grieta
Y cuando la horda de esclavos jadeantes llega a medio camino de la cumbre los buitres surcan el aire como para saludar la agotadora e inútil carrera de aquellos desgraciados
Mientras tanto, a la orilla del Nilo, el extraordinario fasto de los Faraones se despliega ante una muchedumbre admirada, retenida tras un cordón de soldados.
Todos buscan con la mirada el gran palanquín del monarca, donde Ramés y Enak se mantienen hieráticos.
El convoy real se desplaza lentamente precedido por los sacerdotes y seguido por los grandes dignatarios, altivos y despectivos.
Pero cuando aparece el trono de la reina madre, la ausencia de la princesa Sais provoca los comentarios de la multitud sorprendida por un brusco alto del desfile.
¿Qué sucede?

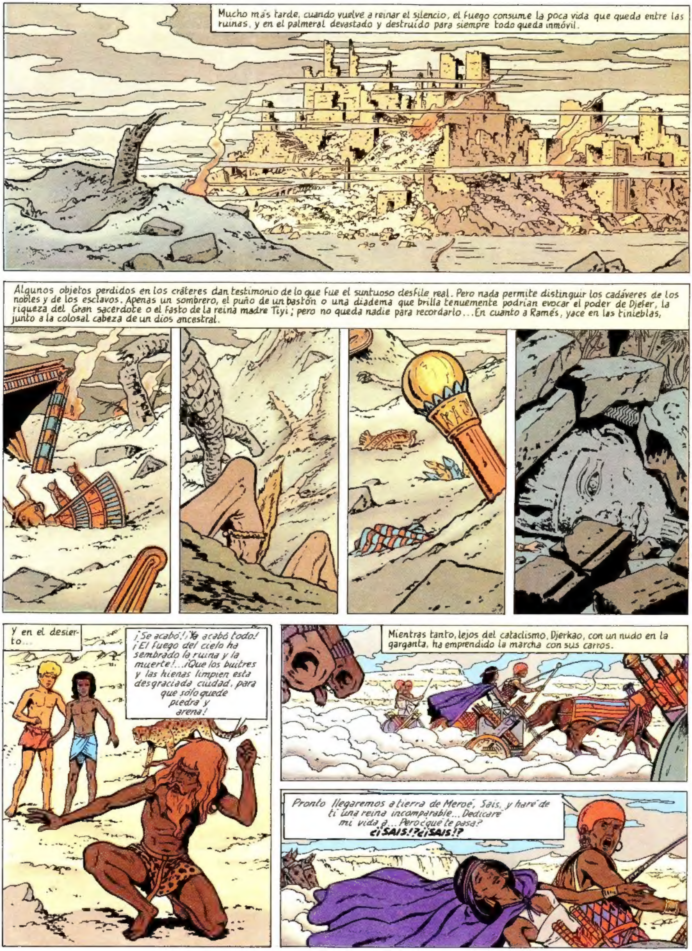
A la cabeza de la columna, los sacerdotes de Ammon están inmóviles ante la brusca aparición de una nube de polvo...
...de donde emergen los carros de guerra del príncipe de Meroé
¡Djerkao... ¡Con Saïs! ¡Ah traidores!
¡Ramsés!, Es indispensable para el futuro de nuestras dinastías y la paz de nuestros pueblos, que me des a tu hermana Saïs por esposa...!
También debes liberar al romano rubio y dejar que se vaya con su compañero Enak sin dilación
¡JAMÁS!
¡Cuidado, Faraón, no me obligues a usar la fuerza!
He adoptado a Enak que será mi hijo y sucesor. Djerkao, déjame ir al santuario de Ammón, donde será entronizado.
Como respuesta, el príncipe de Meroé hace avanzar a sus carros, y la amenaza hace retroceder a la guardia real
Y bruscamente.
¡A LA CARGA!...
El asalto es de una violencia inaudita y provoca el pánico en el cortejo que se desmorona inmediatamente

Apartando a la gente de su paso, Rames lleva a Enak hacia el cercano río.
¡Rápido! ¡Rápido! ¡Al palacio! ¡Allí nadie podrá atacarnos!
¡Reclutaré nuevas tropas y aplastaré a esos infames! ¡Todos morirán empezando por ese maldito Alix!
¡NO!... ¡NO!...
?
Pero... ¿Qué pasa? ¿Enak? ¡Enak, vuelve!... ¡Dejadme!
¡No, Majestad! ¡Si los agresores te cogen, te matarán!
¡ENAK!... ¡ENAK!
Mientras el muchacho huye a lo largo de la orilla, Djerkao y sus guerreros llegan al Nilo.
¡Ya era hora! ¡Vosotros, remad! ¡Aún estamos a tiro!
¡Djerkao! ¡Sais! ¡Yo os maldigo! ¡Que los dioses os hundan en los infiernos, y que durante toda la eternidad lamentéis haberme robado a ese niño
En ese instante, desde las nubes, una saeta de fuego cruza el aire
y por vez primera, estalla en Sakhara con un horrísono estruendo

Cuando Ramés desembarca en la gran escalinata donde, poco antes, se despiegaba el fasto inmenso del desfile real, una lluvia de piedras amenaza aniquilar al Faraón y a su séquito
Incluso a cubierto de los poderosos muros del palacio, la angustia persiste
Djerkao ordena a sus carros que den media vuelta
¡Rápido! ¡Rápido! ¡Hacia el sur!
Y poco después pasan en tromba junto al palmar donde se apretujan los supervivientes de la procesión
Mientras, en las profundidades del palacio, Ramés se deja llevar como un sonambulo
Por aquí, Majestad. Estarás al abrigo, porque la roca es sumamente dura
Esta es la galería de Ramés I. es indestructible. Aquí estarás bien hasta que se apacigüe la cólera de los dioses
¡Dejadme!
¡A tus órdenes, señor!
Estaremos aquí al lado, velando por ti
Una vez solo, Ramés queda postrado, tan inmóvil como las estatuas que le rodean
Mientras tanto, Enak ha encontrado un túnel por el que se introduce con precaución
Roto de fatiga se recoge y está a punto de dormirse cuando, de pronto, un ligero ruido le sobresalta
!?

¿Alguien huye?
¿Cómo? Es... es Enak!
Completamente aterrorizado, Enak sale a la superficie y echa a correr como un loco
¿ENAK?...¿ENAK?... ¡Detente! ¡Espera! ¡ENAK!
Durante la desenfrenada carrera, el silencio es absoluto · sólo el aire de los pulmones silba, cada vez más fuerte. . De pronto, el guepardo se lanza adelante como un rayo
...y mientras los carros de Djerkao regresan a toda velocidad, la fiera alcanza a Enak
y le derriba
El niño y el animal ruedan por la arena, envueltos en una nube de polvo
y cuando Alix llega, Enak yace inanimado
¡Soy yo! ¿Me oyes?. ¡Soy yo, Alix!
¡AAAAH!
Sais, he cumplido mi promesa los dos muchachos se han vuelto a reunir
¡Oh, Alix!, ¡Tú, por fin! Alix yo
¡No! ¡Calla, te lo ruego!

¡La alegría de volver a encontrarte borra todo lo demás, Enak!... Olvidemos lo pasado y juremos no volver a hablar de ello...
¡Oh, Alix! ¡Eres el ser más generoso del mundo!... Me preguntaba cómo podría explicarte... cómo te haría comprender... pero ahora que estás aquí, comprendo que es inútil.
Mi querida hermana, y tú, hermano mío: partid, partid inmediatamente, porque estos jóvenes están demasiado ensimismados para veros. Quizás, más tarde, el muchacho de los cabellos de oro se percatará de que te debe la vida, y de que le has dado todo lo que podías ofrecerle en la tierra, pero de momento ni siquiera nota tu presencia... y menos aún el dolor de tu corazón. ¡Adiós, Sais! Que el tiempo, que todo lo roe, sea benévolo contigo.
¡Tu hermano tiene razón! ¡Vámonos!
¡Sí!... ¡Adiós, Qaâ! ¡Y gracias!
Los carros dan media vuelta, y a una orden de Djerkao, se dirigen al sur.
Querida hermana... la única persona a la que he querido de veras...
¡...estaba seguro de que esta pesadilla terminaría, y volveríamos a encontrarnos, Enak!
¡Yo también! Pero... ¿Qué ruido es ese?... ¿Eh? ¡Los carros se marchan!
¿Sais?!... ¡Se va!...
¡SAIS!
En ese instante, una docena de proyectiles fulgurantes cruzan el cielo en llamas.
¡Allí! ¡Mira!
¡Auuh! ¡Huyamos!
¡Rápido, Qaâ! ¡Rápido!
Los aerolitos se estrellan contra Sakhara y sus alrededores, pulverizando la que fue la más hermosa ciudad del Nilo.


Mucho más tarde, cuando vuelve a reinar el silencio, el fuego consume la poca vida que queda entre las ruinas, y en el palmeral devastado y destruido para siempre todo queda inmóvil.
Algunos objetos perdidos en los cráteres dan testimonio de lo que fue el suntuoso desfile real. Pero nada permite distinguir los cadáveres de los nobles y de los esclavos. Apenas un sombrero, el puño de un bastón o una diadema que brilla tenuemente podrían evocar el poder de Djefer, la riqueza del Gran sacerdote o el fasto de la reina madre Tiyi; pero no queda nadie para recordarlo... En cuanto a Ramés, yace en las tinieblas, junto a la colosal cabeza de un dios ancestral.
Y en el desierto...
¡Se acabó! ¡Ya acabó todo! ¡El fuego del cielo ha sembrado la ruina y la muerte!... ¡Que los buitres y las hienas limpien esta desgraciada ciudad, para que sólo quede piedra y arena!
Mientras tanto, lejos del cataclismo, Djerkao, con un nudo en la garganta, ha emprendido la marcha con sus carros.
Pronto llegaremos a tierra de Meroé, Sais, y haré de ti una reina incomparable... Dedicaré mi vida a... Pero ¿qué te pasa?
¿¡SAIS!? ¿¡SAIS!?

¡DETENEOS!¡CUIDADO!... ¡DETENEOS!
¿Sais? ¿Qué le ha pasado? ¿Espero que no se haya lastimado?...
¡Soy yo, Djerkao!... ¿Sais?... ¿Cómo?... ¡No es posible! ¡No, no!... ¡Oh, tú a quien yo tanto amaba!
¡Has muerto de pie, como una reina noble y orgullosa... Te construiré el monumento funerario más hermoso del mundo, y en el crepúsculo de mi vida yaceré a tu lado, para que recorramos juntos el camino de la eternidad, ya que no hemos podido compartir el de la vida!...
Soldados, escoltad dignamente a quien debió ser vuestra reina; y que en tierra de Meroé todos lloren y se lamenten, porque el dolor de su príncipe no hallará consuelo.
Mientras tanto, cerca de la gran pirámide, desierta y destruída, Qaá y los dos muchachos se abren camino hacia Sakhara, iluminada por un rayo de sol, como si el cielo quisiera hacerse perdonar tanta crueldad...
Tenéis que partir inmediatamente... Construiremos una balsa.
¿Y tú? ¿Qué vas a hacer?
Quedarme aquí... Mis únicos amigos han sido siempre las fieras y la soledad...
Un poco más tarde...
¡Ya está!... La embarcación resistirá... ¡Buena suerte!
¡Gracias, Qaá! ¡Nunca olvidaremos lo que has hecho por nosotros!
Y cuando la embarcación se aleja, los buitres trazan círculos en el aire y lanzan lúgubres chillidos para saludar a su extraño compañero.

Tras abandonar su esquife, el último de los Menkhará contempla durante un rato la marcha de Alix y Enak Nilo abajo...
Y cuando desaparecen tras los meandros del río, trepa hacia la cúspide de las ruinas.
Al llegar allí, levanta los brazos y lanza un grito de desesperación.
¡AAAHH!
Luego, se postra lentamente, mientras los buitres se alejan, como si supieran que el dolor profundo es solitario...
Finalmente, minúsculo en el reino perdido, el último príncipe del Nilo no ve siquiera cómo el quepardo cruza el río, dejándole perdido en el caos
...
¿Has oído?
¡Sí! ¡Ha sido terrible! Nunca podré olvidar ese aullido... Aunque querría que estos últimos días se borrasen de mi memoria ... Pero ¿será posible?
A la caída de la tarde, los dos supervivientes han recorrido ya mucho camino.
Esta gente es realmente generosa ... Creo que será fácil llegar a Alejandría, donde Senoris nos ayudará a volver a Roma...
Y cuando la noche cae sobre el río, los innumerables bateleros que se afanan trabajando hasta la última luz del día no podrían imaginar que los jóvenes que reman en silencio regresan de un mundo que ya no existe.
FIN